FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: New Brunswick — District No.: 31 Restigouche — S. District No.: 3 East — Enumeration District / District du recenseur — No. 31 — Town of Campbellton (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Alfonse Bellefeuille — Enumerator. / Recenseur.

Page 26

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE. EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, logeur ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality and name of municipality in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou municipalité et nom ou No de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age on last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur établissement au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality / Nationalité.	Religion / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou spécial distinct du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in factory," "in shop," etc. / Genre d'établissement où travaille l'employé, comme "sur la ferme," "au chantier," "à la manufacture," "au magasin," etc.	Trade employed in, if any. / Métier exercé dans l'établissement, s'il y en a.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au principal métier ou emploi.	Hours of work per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine, au principal métier.	Hours of work per day, if employed by the hour. / Heures de travail par jour, si employé à l'heure ou à la journée.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Total des gains en 1910 provenant des autres métiers ou emplois.	Wages per week, day or hour. / Taux du salaire par semaine, par jour ou à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (date of issue of record). / Coût de l'assurance (date de l'émission du reçu).	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education (if 16 years of age or over, attending College, School of Science or University). / Coût de l'instruction (si âgé de 16 ans ou plus, fréquentant un collège, une école de science ou une université).	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Bertha	Campbellton	F	Daughter	S	Oct	1898	12	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Scholar																2	yes	yes	E			
104	234	Doiron John L	"	M	Head	M	Sept	1868	42	"			French	Canadian	R Catholic	Conductor	11-3-12	no	yes	no	I.C.R	46		60		1000			2250	47	50		yes	yes	E			
		Celina	"	F	Wife	M	Novembr	1876	34	"			"	"	"	Nurse																	yes	yes	E			
		Ernest	"	M	Son	S	Nov	1890	20	N.B.			"	"	"	Brakesman	11-6-12	no	yes	no	I.C.R	30		60		270		15				yes	yes	E			
		Albertine	"	F	Daughter	S	Nov	1894	16	"			"	"	"	Scholar																	yes	yes	E			
		Albert	"	M	Son	S	August	1896	14	"			"	"	"	Scholar																10	yes	yes	E			
		Alexis	"	M	Son	S	Nov	1899	11	N.B.			"	"	"	Scholar																10	yes	yes	E			
		Edouard	"	M	Son	S	Nov	1900	10	N.B.			"	"	"	Scholar																10	yes	yes	E			
		Antonio	"	M	Son	S	July	1908	2	N.B.			"	"	"																								
		Bertha	"	F	Daughter	S	May	1910	1	N.B.			"	"	"																								
111	235	Fournier Louis	"	M	Boarder	M	February	1871	39	"			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	11-6-12	no	yes	no	carpenter shop	36		60		432		20	1000		21 48/100		yes	yes	E			
		Victoria	"	F	Wife	M	February	1872	39	"			"	"	"	None																	yes	yes	E			
		Couvrier Louis	"	M	Boarder	M	November	1886	24	"			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-11-3	no	yes	no	House	48		60		432		20					yes	yes	E			
		Lecoque Magnerique	"	M	Boarder	M	November	1892	58	"			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	11-6-12	no	yes	no	general	24		60		216							yes	yes	E			
		Perault	"	M	Boarder	M	July	1877	33	"			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	11-6-12	no	yes	no	I.C.R	40		60		360		20					yes	yes	E			
110	234	Deschaine Henri	"	M	Boarder	M	December	1876	35	"			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	10-6-12	no	yes	no	Mason	36		60		270		20	1000		21 48/100		yes	yes	E			
		Ouellet Arthur	"	M	Boarder	M	October	1872	38	"			French	Canadian	R Catholic	Mason	1-6-12	no	yes	no	House	36		60		360							yes	yes	E			
		Lepage Ernest	"	M	Boarder	M	May	1882	28	"			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-6-12	no	yes	no	House	32		60		600							yes	yes	E			
		Couilard Napoleon	"	M	Boarder	M	No return						French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-6-12	no	yes	no	House	46		60		432							yes	yes	E			
		Fournette Charle	"	M	Head	M	February	1867	44	"			French	Canadian	R Catholic	Labor	7-6-12	no	yes	no	Lawn	50		60		600		20	1000		21 48/100		no	yes	E			
		Marguerite	"	F	Wife	M	August	1877	33	"			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	E			
		Lemaire	"	F	Daughter	S	May	1903	7	N.B.			French	Canadian	R Catholic	Scholar																8	yes	yes	E			
		Emerien	"	M	Son	S	October	1904	6	N.B.			French	Canadian	R Catholic	Scholar																8	yes	no	E			
		Robert	"	M	Son	S	June	1906	5	N.B.			French	Canadian	R Catholic																		no	no	E			
		Evangeline	"	F	Daughter	S	May	1908	3	N.B.			French	Canadian	R Catholic																								
		Patrick	"	M	Son	S	March	1910	1	N.B.			French	Canadian	R Catholic																								
		Diotte Alexis	"	M	Boarder	M	July	1876	33	"			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-6-12	no	yes	no	general	46		60		483		17½					yes	yes	E			
		Georgianna	"	F	Wife	M	February	1885	26	"			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	E			
		Bourgoin Euclide	"	M	Boarder	S	April	1885	26	N.B.			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-6-12	no	no	no	House	44		60		360		30					no	no	E			
		Bertie Benoit	"	M	Boarder	S	July	1886	24	N.B.			French	Canadian	R Catholic	Bark Spr.	12-7-12	no	yes	no	Gen Store	52		48		624		25					yes	yes	E			
		Landry Napoleon	"	M	Boarder	S	October	1890	20	N.B.			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-6-12	no	yes	no	House	52		60		624		20					yes	yes	E			
		Colin Majorie	"	M	Boarder	M							French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-6-12	no	yes	no	House	32		60		624		20					yes	yes	E			
		Dicke George	"	M	Boarder	S	June	1887	24	"			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	6-6-12	no	yes	no	Factory	52		60		840							yes	yes	E			
111	235	Fenet Charle	"	M	Head	M	June	1877	34	"			French	Canadian	R Catholic	Truck man	11-7-12	no	yes	no	Lawn	48		60		576		20					yes	yes	E			
		Ida	"	F	Wife	M	Dec	1885	25	"			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	E			
		Charle	"	M	Son	S	January	1906	5	N.B.			French	Canadian	R Catholic																								
		Marie	"	F	Daughter	S	January	1907	4	N.B.			French	Canadian	R Catholic																								
		Ferdinand	"	M	Son	S	June	1908	3	N.B.			French	Canadian	R Catholic																								
		Valerm	"	M	Son	S	January	1910	1	N.B.			French	Canadian	R Catholic																								
112	236	Henderson Trudbett	"	M	Head	M	April	1870	41	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Engineer	11-5-12	no	yes	no	I.C.R	32		60		516		20					yes	yes	E			
		Ellen	"	F	Wife	M	April	1876	35	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	yes	yes	E			
		Jean	"	F	Daughter	S	Sept	1896	14	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Scholar																12	yes	yes	E			
		Ritchie	"	M	Son	S	July	1899	11	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Scholar																12	yes	yes	E			
		Everett	"	M	Son	S	Nov	1902	8	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Scholar																						
113	238	Andrew Albert A	"	M	Head	M	June	1867	42	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Accountant	11-5-12	no	yes	no	I.C.R	32		60		360			2500		60							
		Cassie	"	F	Wife	M	March	1870	41	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	House																						
114	239	Mackenzie J Robert	"	M	Head	M	February	1870	40	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Merchant Tailor	10-6-12	no	yes																				
		Isabella	"	F	Wife	M	Dec	1869	41	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		Enid	"	F	Daughter	S	June	1897	14	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Scholar																						
		Ferguson	"	M	Son	S	Nov	1899	12	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Scholar																						